

「和歌山県訪日教育旅行パンフレットデータ制作業務委託」に係る質問の回答について

No.	質問	回答
1	企画提案書で提出するデザイン案のページは決まっていますか。	デザインの提案を求めるページは特に指定しておりません。
2	仕様書「5 掲載内容」の「各テーマの紹介(a)学校交流」で、「学校交流の申請方法、注意点を記載すること」等、資料等がなければ具体的な提案ができない所は資料提供いただけますか。 「必要に応じて県から日本語の参考資料を提供する」とあるが、どの時点で提供いただけますか。	仕様書中「5 掲載内容」の「(3) 各テーマの紹介」における県から提供する日本語の参考資料については、契約後に提供いたします。企画提案書に盛り込む内容については、募集要領中「7 企画提案書等の提出について」の「(4) 企画提案書に盛り込む内容」を参照してください。
3	仕様書「5 掲載内容」の「各テーマの紹介(b)民泊」で、「2泊3日程度で現地の受入組織の取材を行うこと」とあるが、日帰りでの取材も可能ですか。	2、3団体についてしっかりと取材いただけるのであれば、日帰りの取材でも差し支えありません。
4	募集要領「企画提案書に使用する言語は日本語」とあるが、仕様書の「原稿については原文を英語とすること」とはどういうことでしょうか。	本事業で制作するパンフレットデータの原稿は、英語で制作していただくことです。
5	募集要領の「企画提案書に盛り込む内容」で、「ア 本事業の取組方針及び手法」とはどのようなものですか。	和歌山の訪日教育旅行の魅力が伝わる分かりやすいパンフレットをどのような考え方（方針）に基づき、どのような手法を用いて制作するかの記事を求めています。
6	デザイン案は、複数提出可能でしょうか。	可能です。
7	パンフレットの想定配布対象者、ユーザーについて教育機関関係者、旅行会社、または父兄や学生など、ターゲットをお教えいただけますでしょうか。	想定配布対象者は、海外の旅行会社及び海外の学校等教育機関、行政機関です。
8	パンフレットの配布イメージ、使用シーンについて「海外旅行博や旅行会社セールスコールでの直接配布・説明用（印刷して使用）」、または「問合せ対	本事業にてデータ制作後、パンフレットとして海外旅行博や商談会、旅行会社セールスコールで配布、説明用に使用する予定です。また、PDF データについては、

	応としてのメール等での PDF データ送付用」等の想定があればお教えいただきたいです。	県 HP に掲載する予定です。
9	3 言語のパンフレット内容について、全言語同じ内容を翻訳する形でよろしいでしょうか。もしくは各国情勢等に合わせ掲載コンテンツから変更する想定でしょうか。	全言語同じ内容を翻訳する形でお願いいたします。
10	英語版の具体的な対象国について、過去に訪日教育旅行の実績のある国や今後対象予定の国等、想定される英語版の対象国をお教えいただけますでしょうか。	特に実績のある国はマレーシアです。その他アメリカ、ニュージーランド、オーストラリア、インド、インドネシアも実績があります。
11	仕様書 5 記載内容(3)各テーマの紹介について、実績のある学校および民泊受入組織の取材を行う際は、実際の学校交流シーンや民泊体験等の撮影や立ち合いは可能でしょうか。	今年度については、新型コロナウイルスの影響により学校交流や民泊は実施されていません。そのため、取材については、実際の様子ではなく、今まで海外の学生を受け入れてきた感想や思い、学校交流の意義などについて民泊受入組織や実績のある学校等に取材いただければと思います。
12	仕様書 7 その他(3)原稿の言語について、原文を英語とありますが、確認用の日本語原稿（翻訳文）は必要でしょうか。	確認用の日本語原稿については必要ございません。